

(1)

(N° 85.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SÉANCE DU 25 FÉVRIER 1925

Budget des Dépenses Recouvrables en exécution des Traités de paix pour l'exercice 1925.

(Voir les n°s 5-XVII, 65, 73 et 76 du Sénat.)

Amendement présenté par le Gouvernement (3^e SÉRIE.)

ART. 5 (nouveau).

Modifier comme suit le texte proposé par le Gouvernement :

Le deuxième alinéa de l'article 73 des lois sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre, coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921, cessera ses effets à partir du 31 mars 1925, sauf :

1° Dans les cas où le sinistré prouvera qu'il a saisi avant cette date un organisme officiel incompétent pour statuer et qui aura omis de faire régulariser en temps utile l'introduction de cette demande; ou bien qu'il n'a eu connaissance de l'existence du dommage qu'après cette date;

2° Si le sinistré était mineur ou incapable avant cette date (*).

Le Ministre des Affaires Economiques,

ART. 5 (nieuw).

Den door de Regeering voorgestelden tekst te wijzigen als volgt :

Het tweede lid van artikel 73 der wetten op het herstel van de uit oorlogsfeiten voortpruitende schade, samengeordend bij Koninklijk besluit van 6 September 1921, houdt met ingang van 31 Maart 1925 op van kracht te zijn, behoudens :

1° In de gevallen waarin de geteisterde bewijst dat hij vóór dien datum zijn zaak heeft aanhangig gemaakt bij een ambtelijk organisme, onbevoegd om uitspraak te doen en dat verzuimd heeft het indienen van die vordering te doen regulariseeren; ofwel dat hij slechts na dien datum kennis van het bestaan van de schade heeft gehad;

2° Zoo de geteisterde vóór dien datum minderjarig of onbekwaam was (*).

De Minister van Economische Zaken,

R. MOYERSOEN.

(*) Modification au sous-amendement proposé par M. Ernest Nolf (n° 76).

(*) Wijziging van het sub-amendement voorgesteld door den heer E. Nolf (n° 76).